



IME DOGODKA: Festival Izrekanja²

DATUM: 24. do 31. avgust 2019
(osrednji del 29. do 31. 8.)

URA: različno, glede na dogodek

LOKACIJA: Lapidarij na Savinjskem nabrežju
(v primeru dežja terasa Kavarne Miško Knjižko)

SODELUJOČI:

- Marc Delouze (FRA)
- Jure Tori (SLO)
- Peter Semolič (SLO)
- Lyuba Yakimchuk in Olesya Zdorovetska (Ukrajina/Irska)
- [ten a.dem] (BEL)
- Ciaran O'Driscoll (IRL)
- Klarisa Jovnović in Della SeGodba (SLO)
- Brane Završan (SLO)
- Zoran Pevec (SLO)
- Gledališka skupina Središče GCC (SLO)
- Veronika Dintinjana (SLO)



Avtorja celostne podobe sta Matija Kovač in Amadej Mravlak (Zgradbazamisli)

Festival Izrekanja, ki je lani doživel premierno izvedbo, se v letu 2019 vrača obogaten z lanskoletnimi izkušnjami in v Celje ob koncu poletja prinaša izbor vrhunskih pesniških performerjev in domovine in tujine.

Če smo v prvem letu predstavljali slam poezijo, bo v drugem letu v fokusu **preplet poezije in glasbe**. Festival bo raziskoval in predstavljal prostore med besedo in glasbo, med tišino in zvokom.

V letošnjem letu smo osrednjemu delu festivala dodali še spremljevalni program, ki predstavlja domače pesnike in tiste tuje pesnike, katerih nastop je manj performativen, bolj »klasično« pesniški, a bogati in širi prisotnost vrhunske poezije na festivalu.

V **OSREDNJEM** delu bomo v treh večerih doživeli:

- **ČETRTEK, 29. AVGUST 2019, OB 19.30**

- Pesnica **Lyuba Yakimchuk** (Ukrajina) in pianistka ter citrarka **Olesya Zdorovetska** (Ukrajina/Irska) bosta odprli festival s performansom **Such People Are Called Naked/ Takšnim pravijo: goll**
- V nadaljevanju večera bomo priča koncertni izvedbi slovenski pesnikov v izvedbo vrhunske slovenske zasedbe **Klarisa Jovanović in Della SeGodba**. Koncert so naslovili **Stihoglasne**.

- **PETEK, 30. AVGUST 2019, OB 19.30**
 - Drugi večer festivala bo francosko obarvan. Odprl ga bo izjemni francoski pesnik in performer, francoska pesniška legenda in osrednji gost festivala, **Marc Delouze**. Na odru se mu bosta pridružila slovenski pesnik **Peter Semolič** in harmonikar **Jure Tori**.
 - Tudi drugi večer bomo zaokrožili s koncertom. Slovenski igralec **Brane Završan** bo v družbi izjemnih glasbenikov predstavil avtorski projekt poslovenjenih šansonov Jacquesa Brela z naslovom **Brel 40**.
- **SOBOTA, 31. AVGUST 2019, OB 20. URI**
 - Festival bomo sklenili z nadzemeljsko pesniško-zvočno ekstazo. Pesnik in performer **Bardthesque Jacques**, basist **Joshua Dellaert** in pianist **Bas Bulteel**, vsi Belgijci, tvorijo nepozaben kolektiv **[ten a.dem]**, ki bo pretresel in navdušil vse prisotne.

Kot že rečeno, letošnja Izrekanja prinašajo tudi **SPREMLJEVALNI** program:

- **SOBOTA, 24. AVGUST 2019, OB 10. URI**
Prva festivalska matineja: o poeziji z dr. Zoranom Pevcem. S priznanim celjskim pesnikom, letošnjim prejemnikom srebrnega celjskega grba, se bodo o poeziji pomenkovali mladi pesniki z Gimnazije Celje-Center. Dogodek na **terasi Kavarne Miško Knjižko** bo spremljala glasba.
- **SREDA, 28. AVGUST 2019, OB 20. URI**
IRSKI VEČER s pesnikom **Ciaranom O'Driscollom** in irsko glasbo. Večer bo na **terasi Kavarne Miško Knjižko**.
- **SOBOTA, 31. AVGUST 2019, OB 10. URI**
Druga festivalska matineja: uprizoritev pesnitve **Katje Gorečan Trpljenje mlade Hane**. Predstava v izvedbi dijaške gledališke skupine **Središče Gimnazije Celje-Center**, katere režiser in avtor dramatizacije je **Aljaž Primožič**. Predstava je na letošnjem državnem srečanju mladinskih gledaliških skupin Vizije prejela zlato priznanje. Predstava bo **v Mali dvorani Celjskega doma**.

Tudi letos bomo izvedli tridnevni pesniški **masterclass**, ki ga bo vodil osrednji pesniški gost **Marc Delouze**.

PREDSTAVITEV GOSTOV FESTIVALA

MARC DELOUZE

se je rodil v Parizu in je pesnik ter popotnik »iz nuje«. Prvo pesniško zbirko *Souvenirs de la Maison des Mots* je izdal leta 1971, uvod vanjo je napisal znameniti francoski pesnik, vodilni pesniški glas francoskega nadrealizma Loius Aragon.



Po začetnem uspehu ni več hotel igrati »vloge pesnika« in zavestno ni želel objaviti pesniške zbirke več kot 20 let. V tem obdobju je z Danielle Fournier ustanovil *Les Parvis Poétiques*, literarno organizacijo, ki redno organizira festivale, akustične nastope, branja in raznovrstne dogodke. Svoje delo in raziskovanje je posvetil tudi odkrivanju inovativnih metod pesniškega izraza v povezavi z modernim urbanim življenjem: ulični performansi, srečevanja poezije in glasbe, itd.

Leta 2000 je ustanovil *Festival Permanent des poésies dans le 18ème arrondissement* (Permanentni pesniški festival v 18. okrožju), ki se dogaja v Montmartru in ne združuje zgolj pesnikov, ampak tudi igralce, glasbenike, plesalce, pevce, zборе, slikarje in video umetnike. Je tudi soustanovitelj in svetovalec za poezijo festivala *Les Voix de la Méditerranée*, ki se vsako leto dogaja v kraju *Lodève na jugu Francije*.

Številne knjige je izdal tudi v tesnem sodelovanju s številnimi priznanimi slikarji.

Louis Aragon je o Marcu med drugim zapisal:

»Bil sem v zelo temnem obdobju svojega življenja (*Aragonova žena je umrla malo pred tem*), ko sem prejel pesmi nekega Marca. Bile so kot luč na koncu temnega predora. S tem glasom sem se spoprijateljil. Marc Delouze je v resnici droben del mojega življenja, zaradi katerega sem še vedno živ. Zahvaljujoč njemu sem svojo tresočo roko prisilil, da je tistega junija 1970 zapisala nekaj besed. Marc mi je dal voljo za preživetje, čeprav se takrat tega nisem zavedal. Tukaj je novi glas, ki je od takrat zrasel, se opolnomočil, s prvo knjigo je prišlo tisto, kar je celo v življenju, ki je dolgo kot moje, še vedno ganljiva izkušnja – rojstvo pesnika. Marca Delouza bi postavil ob bok Victorju Hugoju, tega Marca Delouza, katerega ime nam bo postalo domače, kot sta nam domači imeni Nerval ali Rimbaud. Rekli boste, da pretiravam, a v te pesmi sem se zaljubil in tistemu, ki ljubi, oprostimo, če včasih malo pretirava.

Tukaj se nekaj začneja. Nekaj, čemur ne bom videl konca, a si želim to napovedati z zadnjim dihom.«

LYUBA YAKIMCHUK IN OLESYA ZDOROVETSKA

Lyuba Yakimchuk, ukrajinska pesnica in scenaristka, se je rodila v Pervomajsku v Ukrajini. Je avtorica nekaj samostojnih pesniških zbirk in filmskih scenarijev. Je prejemnica številnih literarnih nagrad, vključno z Mednarodno pesniško nagrado fundacije Kovalev (New York City, ZDA) in Mednarodne slovanske pesniške nagrade (Ukrajina). Njene pesmi so bile prevedene v 18 svetovnih jezikov.

Olesya Zdorovetska je performerka, skladateljica in kuratorica, rojena v Kijevu, sedaj pa živi in deluje v Dublinu. Deluje mednarodno v raznovrstnih projektih kot solo umetnica ali v sodelovanju z ustvarjalci širokega spektra, ki sega od improvizacije, sodobne resne glasbe, jazza, afro-karibske in eksperimentalne glasbe, redno sklada glasbo za filme, gledališče in sodobni ples. Je tudi prejemnica številnih mednarodnih nagrad. Ustanovila je tudi Ukrajinsko-irsko kulturno platformo (UICP) in je so-kuratorica festivala eksperimentalne glasbe in poezije Phonica v Dublinu.

O PERFORMANSU

Takšnim pravijo: goli. Pravijo tudi, da so svobodni. Iz svojih postelj so izgnali tiste, ki so jim pravili, kakšni morajo biti. Razvozlati so komplekse, podedovane od staršev in stereotipe patriarhalne kulture. Svet vsrkavajo neposredno, kot otroci, begunci ali obiskovalci. Ženske so gole, kadar niso oblečene v moške in njihova pričakovanja. Moški so goli, ko si dovolijo biti nežni. In v tem so svoji, da bolj ne bi mogli biti. Vojna jih je slekla. O tem govori poezija Lyube Yakimchuk in glasba Olesye Zdorovetske.



[ten a.dem]

[ten a.dem] je pesniško-glasbeni kolektiv iz Ghenta v Belgiji, ki ga sestavljajo basist Joshua Dellaert, klaviaturist Bas Bulteel in pesnik/performer Bardthesque.

Od leta 2007 koncertirajo križemkražem po Beneluksu, kjer so nastopili na številnih uglednih festivalih.

Leta 2012 so bili zmagovalci finala Amsterdamskega natečaja za besedno umetnost »Mind the Gap« in prejeli drugo nagrado natečaja Karen Vernimmen Prize leta 2014. Aprila 2015 so izdali bibliofilski album *[ten a.dem]* pri založbi Uitgeverij Poëziecentrum.

Leta 2016 so premierno uprizorili besedno-glasbeni performans »Bastaard«: odo nočnemu življenju Ghenta in Ostenda. V sklopu projekta je izšel tudi album »Katzenjammer«, ki je luč sveta zagledal maja 2018 pri založbi Solidude Records.



Avgusta so na povabilo Windhoek Wordfees "Katzenjammer" predstavili v Namibiji, kjer so sodelovali z lokalnimi glasbeniki in pesniki.

KLARISA JOVANOVIĆ IN DELLA SEGODBA



Klarisa Jovanović (glas) ter glasbeniki **Vasko Atanasovski** (sopranski saksofon, flavta, vokal, tolkala, glas), **Luka Ropret** (kitara, glas) in **Žiga Golob** (kontrabas, glas), multiinstrumentalisti, avtorji lastnih glasbenih projektov, skladatelji gledališke glasbe za odrasle in otroke, redni gostje na domačih in tujih džezovskih festivalih so se združili v skupino Della

Segodba. Ja, dela se godba, in to kakšna: barvita, opojna, filigransko razkošna in obenem minimalistična, v kateri se prepletajo različni glasbeni stili in različne avtorske poetike, ki se srečno dopolnjujejo, in vendar ves čas ohranjajo svojo prepoznavnost.

Repertoar zasedbe zajema ljudske pesmi mediteranskih dežel in uglasbeno poezijo slovenskih pesnikov. Odlikujejo ga edinstveni glas pevke in domiselne inštrumentalne vragolije spremljevalne zasedbe.

BRANE ZAVRŠAN IN BREL 40

Branko Završan, glas
Uroš Rakovec, kitara
Žiga Golob, kontrabas
Kruno Levačič, bobni

9. oktobra 2018 je minilo štirideset let, odkar je ugasnilo življenje belgijsko-francoskega šansonjerja Jacquesa Brela. Ob njegovih pesmih bo Branko Završan s svojim kvartetom ponovno obudil spomin na delo in življenje tega snovalca, ki je močno zaznamoval glasbeni svet minulega stoletja. Poleg znanega repertoarja projekta *Senca tvojga psa* bomo deležni še nekaj novih prevodov in izvedb.



PODPORNIKI FESTIVALA

Festival Izrekanja podpirajo:

- Osrednja knjižnica Celje
- Mestna občina Celje
- Zavod Celeia Celje
- Veleposlaništvo Republike Irske
- Celjski mladinski center
- Cinkarna Celje
- Gimnazija Celje-Center
- Zgradbazamisi
- Podoba, d. o. o.
- Muzej novejšje zgodovine Celje
- KUD Poiesis

NAPOVEDUJEMO ŠE

PROSTOR MED POEZIJO IN GLASBO

V povezavi s Festivalom Izrekanja se bo v torek, 3. septembra 2019, v Ljubljani zgodil **Prostor med poezijo in glasbo**. Na njem bodo nastopili **Marc Delouze v družbi Petra Semoliča in Jureta Torija, Olesya Zdorovetska** s pesniško-glasbenim performansom na podlagi del sodobnih ukrajinskih pesnikov ter **Tone Škrjanec in Ille**.

V sklopu dogodka bo na spletni strani www.poiesis.si objavljena serija esejev na temo prepleta poezije in glasbe. Avtor dogodka je slovenski pesnik in urednik Peter Semolič.

Dogodek bo **ob 20. uri v paviljonu Parka Zvezda, v primeru dežja pa v Pritličju**. Na isti dan bo **ob 18. uri v Pritličju potekal pogovor na temo poezije in glasbe**, na katerem bodo sodelovali nastopajoči na dogodku. Usmerjal ga bo Peter Semolič.

VEČ INFORMACIJ

- KRISTIAN KOŽELJ, 070 535 073, kozeljkristian@gmail.com